



The expressive values of textile and costume designs in the scenography of the Iraqi theatrical show

Diyar Fawzi Muhammad^a, Faten Ali Hussain^b

^{a, b} College of Fine Arts / University of Baghdad

This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](#)

ARTICLE INFO

Article history:

Received 21 June 2024

Received in revised form 20 August 2024

Accepted 22 August 2024

Published 1 February 2026

Keywords:

values ‘expressionism ‘fabric designs ‘costumes ‘scenography.

ABSTRACT

The research deals with the study of the expressive values of fabrics and costumes in the scenography of theatrical performance as one of the important elements in the theatrical performance because it occupies a physical space above the stage and at the same time contributes to conveying the general meaning through the values that are represented in it. The research falls into four axes. The first chapter includes the research problem. Which was crystallized in the following question (Was the designer of fabrics and costumes in the theater able to achieve an artistic effect and an aesthetic presence through the intersection of the relationships of fabrics and costumes with the rest of the elements and components of scenography) ‘in addition to the importance of the research and the objectives of the research ‘which are to identify the expressive values and designs of fabrics and costumes and their role in the scenography of the show? Theatrical and definition of terminology.

In the second chapter (theoretical framework) ‘two sections included the first section: the expressive values in the designs of fabrics and fashions. The second section is the concept of scenography. The third section is the research procedures ‘the research community ‘and the research sample. The results that were discussed in the fourth chapter appeared ‘and through it the conclusions were reached and recommendations were presented. The researcher is capable of developing the task of performing elements of fabrics and costumes in the scenography of theatrical performance.

القيم التعبيرية لتصاميم الأقمشة والزياء في سينوغرافيا العرض المسرحي العراقي

ديار فوزي محمد¹

فاتن علي حسين¹

المؤلف:

يتناول البحث دراسة القيم التعبيرية للأقمشة والزياء في سينوغرافيا العرض المسرحي بوصفها أحد العناصر المهمة في العرض المسرحي ذلك لأنها تشغل حيزاً مادياً فوق خشبة المسرح وفي الوقت نفسه تسهم في إيصال المعنى العام من خلال القيم التي تمثل فيها يقع البحث في أربعة محاور يتضمن الفصل الأول مشكلة البحث التي تبلورت في السؤال الآتي (هل استطاع مصمم الأقمشة والزياء في المسرح أن يحقق فعلاً فنياً وحضوراً جمالياً من خلال تداخل علاقات الأقمشة والزياء مع باقي عناصر ومكونات السينوغرافيا) فضلاً عن أهمية البحث وأهداف البحث وهي التعرف على القيم التعبيرية وتصاميم الأقمشة والزياء ودورها في سينوغرافيا العرض المسرحي وتحديد المصطلحات.

وفي الفصل الثاني (الإطار النظري) فقد تضمن مبحثين المبحث الأول القيم التعبيرية في تصاميم الأقمشة والزياء أما المبحث الثاني مفهوم السينوغرافيا أما الفصل الثالث وهو إجراءات البحث ومجتمع البحث وعينة البحث وظهرت النتائج التي تم مناقشتها بالفصل الرابع ومن خلالها تم الوصول إلى الاستنتاجات وتقديم توصيات التي تراها الباحثة كفيلة بتطوير مهمة أداء عناصر الأقمشة والزياء في سينوغرافيا العرض المسرحي.

الكلمات المفتاحية: القيم، التعبيري، تصاميم الأقمشة، والزياء، السينوغرافيا.

الفصل الأول / الإطار المنهجي

أهمية البحث وال الحاجة إليه: انطلاقاً من ان العناصر الجمالية مفي فن المسرح تقع بين العمل المكتوب وبين العرض الفين وفنون اخرى مشاركة نسب الحاجة ولا يمكن اعتبار هذه الجماليات فيها مشاكل كثيرة نتيجة تواجد فنون معاونة اخرى تعمل على اعداد الشكل المسرحي بجماليات تتناسب مع خصائص فنونها وقد عززت التكنولوجيا الحديثة والتكنولوجيات المعاصرة من مفهوم السينوغرافيا واليات استغالتها في العرض المسرحي الحديث. وهذا كله يستوجب التناغم ما بين وحدات العرض المسرحي لعراض تحقيق الصورة المتكاملة (فهل استطاع مصمم الأقمشة والزياء المسرحية ان يحقق فعلاً فنياً وحضوراً جمالياً من خلال تداخل علاقات الأقمشة والزياء مع باقي عناصر ومكونات السينوغرافيا بشكل تناغم مع المتغيرات المتسارعة التي حدثت في مجال الأقمشة والزياء للعرض المسرحي...؟).

وبذلك جاءت أهمية البحث من خلال تسليط الضوء على اسس او علاقات التصميم بشكل مكثف وتداخلها مع الزياء الشخصيات المسرحية بشكل يعتقد على الابتكار والقدرة على التخييل والربط بين العناصر مع بعضها البعض. كما يمكن ان يفيد المتخصصين بالمسرح العراقي والمؤسسات ذات العلاقة اذ يسهم البحث في اغناء الجانب المعرفي والموضوعي فيه التخصص الدقيق للأقمشة والزياء الغرض منها الافادة في المجال الفني للعاملين فيه.

هدف البحث: كشف القيم التعبيرية لتصاميم الأقمشة والزياء وانعكاساتها الفكرية والشكلية في سينوغرافيا العرض المسرحي العراقي.

حدود البحث: تمثل حدود البحث دراسة القيم التعبيرية لتصاميم الأقمشة والزياء لسينوغرافيا مهرجان المسرح العراقي (السجاد حمراء) بغداد العرض المسرحي العراقي الذي قدم في ٢٨-٥-٢٠١٥.

تحديد المصطلحات:

القيم: عرف على انه "عيار لمعرفة الصالح من الفاسد وهي تختص بالحياة الإنسانية بالذات ولا يعرفها الحيوان"¹، وجاء ايضا على انها ((قوة دافعة لأنجاز العمل في احسن صورة مع بذل كل جهد ووقت لأنجازه))².

¹ كلية الفنون الجميلة / جامعة بغداد / قسم التصميم

اما التعريف الاجرائي هي اساس الحكم على شيء ما، كما أنها غاية تنشدتها الذات.. والتي تحول في النهاية الى مبادئ تحقق قوة الاداء في العمل التصميمي أو الفني.. هذا فضلاً عن كونها تمثل مجموعة من المفاهيم الخاضعة لأعتبارات (اجتماعية، ثقافية، جمالية)، والتي يسعى المصمم والفنان الى تحقيقها بما يمتلكه من ذوق وحسن فني.

التعبيرية: ويعني "الاعراب عنه باشارة او لفظ او صورة او نموذج فالاشارات والالفاظ تعبر عن الاشياء وكل نموذج يعبر عن الاصل الذي اخذ منه"³

عرف على انه "الدلالة على ما في النفس من كلام او اي وسيلة اخرى كما يمثل المعاني والحالات النفسية المعينة تمثيلاً دالاً وبخاصة بالعمل الفني"⁴

وتعريف اجرائي: فمن تمثيل الاشياء وإيصال معاني دلالات الاشكال والرموز تصميم الاقمشة: عرف بأنه "اعطاء هيئة القماش النهاية شكلاً مبكراً بمواضعات كاملة من خلال تحقيق فكرة تنفيذاً. من الوحدات والعناصر المتميزة وربطها العلاقات واسس مدرسة مكونة تصميمياً يخدم الناحيتين الجمالية والوظيفية"⁵. وعرفت أيضاً ((بالفكرة الكاملة أو العنصر الزخرفي على القماش الذي يوضح تكراراً واحداً مبيناً به المواصفات الكاملة))⁶

الإزياء: عرفت بأنها "تحقق الاظهاري لمراحل مترابطة من التخطيط والتنظيم للعلاقات الشكلية لتركيب الأجزاء التصميمية الذي.... على وفق فكرة تطبيقية، ليقدم فيها الري معطيات دلالية واضحة من خلال القيم الجمالية والتعبيرية الكامنة فيه"⁷. وعرف على انه "تكوين كل مركب من اجزاء وعناصر متوافقة او متناقضة وجمعها في تصميم واحد يتواافق مع الاشتراطات الفكرية والادائية والتكنولوجية لتصميم الاقمشة والازياط... بهدف اكمال صفات محددة وتعزيز مبادئ نظرية سابقة ومعاصرة"⁸

اما التعريف الاجرائي:

هو عبارة عن لغة تعبر عن فكرة من خلال تكوين يتضمن أسس وعناصر وعلاقات، منفذة على سطح القماش والزي لتحقيق أبعاداً جمالية وتعبيرية

السينوغرافية: عرفت على انها "خلق فضاء فوق خشبة المسرح، وتصف إتجاهها كلياً لصناعة المسرح من منظور بصري"⁹

وعرفت أيضاً بأنها: "آليات تنظيم الفضاء وفق تصرفات وتقنيات خاصة بتشخيص المعنى للمشاهد"¹⁰

وانها "عملية تشكيل بصري صوتي لمساحة الأداء التي يشارك الملتقي في تشكيلها بوجوده وخاليه"¹¹ المسرح: ويعرف بأنه "ظاهرة جماعية انتجتها الجماعة تعبيراً عن ذاتها الاجتماعية أو النفسية، أو الحضارية، أو محاولة للتعبير عن المشاعر الأكثر تأصلاً في الذات الاجتماعية للجماعة عبر الحركة. (شيفي، شلدون: المسرح – ثلاثة آلاف سنة من الدراما والتئثيل والحرفة المسرحية، ترجمة، رضا عبود – وزارة الثقافة والمتحف المسرحي – دمشق ١٩٩٨ م، ص، ٢٧، ٢٨ ص)" ويعتبر المسرح: "أكثر الفنون ارتباطاً بالحياة، فهو نشاط إنتاجي جماعي جدي تتحول فيه الممارسة الإبداعية إلى ممارسة اجتماعية معرفية عبر عمليات الإرسال والتلقى وإعادة إنتاج الدلالة بصورة مستمرة (هاد صليحة: المسرح بين الفن والحياة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة (د.ط)، ٢٠٠٠ م، ص ١١)

الفصل الثاني / الإطار النظري

اولاً: القيم التعبيرية في تصاميم الاقمشة والإزياء:

يرتبط مصطلح التعبير في العادة بالانفعالات التي تتجلى حضورها في الخصائص الأولية لأي عمل منتج وان عملها في التصميم هو لإظهار المعاني والدلائل ذات العلاقات المرتبط بالصورة التي يقتضيها العقل ويعكدها المظهر الخارجي الذي يحتويها، فالتعبير هنا ينشأ ويكفل حينما يكون الوضوح الشكلي في تصميم الاقمشة والإزياء وقدرته التعبيرية والاتصالية في التجسيد كأزياء يعقد استقبالها وادراكها على الملائمة بين الانتقاء الشكلي ومضمونه وتفاعلها مع الملتقي. فيما كان من علاقات فلا بد ان يربط ويرتبط في العلاقات التعبيرية للتكون التصميمي ويعقد ذلك أساساً على ما تحمله الاشكال من طاقات تعبيرية ومحددات ذات دلالة مفهومة ومدركة متضمنة لمعلومات متبادلة مرسلة من قبل المصمم¹² ومستقبلها من قبل الملتقي تتدخل معها بصورة تشكل معنى ونظام مشترك ووسائل مادية للتعبير عن الأساليب الانسانية المستخدمة، حيث تتطلب هذه الموضوعات أساليب مختلفة في الانشاء وترتبط أساساً بوجود اتفاق بين الفكرة التي يريد المصمم التعبير عنها ووسائل التعبير عن هذه الفكرة، باعتبار التعبيرية بناء وتركيب الهيئة النهاية (للمؤدى) والذي يعد الوسيط الحيوي لنقل المادة الفنية¹³

تصميم اقمشة الزياء وعلاقته بالعرض المسرحي

تكمّن أهمية وظائف الزي التعبيرية في المسرح كونه يمثل عنصراً أساسياً في المنظومة البصرية للعرض المسرحي فضلاً عن الأضاءة، والمنظار، والقطع акссسواري والمكياج والاهم من كل تلك العناصر الممثل الذي هو المحرك الأساسي لتلك العناصر في العرض ومن خلال ادائه يتم التعرف على مجمل عناصر المنظومة . ونظراً لارتباط عنصر الزي ارتباطاً مباشرأً في الممثل

¹⁴ وجسده فھی تؤدى عدة وظائف مهمة هي:

1. إعطاء الشكل الخارجي للشخصية في الكشف عن الجوهر الداخلي لها.
 2. تحديد الوسط الذي يجري فيه الفعل المسرحي الموضوعي والمكاني والزمني.
 3. تحقيق الإطار المتكامل للرؤيا البصرية (التشكيلية) للعرض المسرحي لخلق التفاعل والانسجام مع العناصر التقنية الأخرى.
 4. يساعد على معرفة مهنة وعمر الشخصية، من خلال نوعيه التصميم للاقمشة والزي.

فمصمم الأزياء في العمل المسرحي يلعب دوراً مهماً وحيوياً في العملية الانتاجية وصولاً وتكميله، مما يتوجب الاعتبار أحداث النص التي تعطي دلائل وإشارات زمانية ومكانية وتلك المعطيات ترتبط في نوعية الزي والشكل التصميسي له وارتباطها بحوادث المسرحية في الحقبة المعاصرة او في حقبة تاريخية معينة او احداث غير واقعية. فتارة يستوحى المصمم بمهارة من بعض مبادئ تصميم الملابس التاريخية والمستعارة من وثرة اخرى يغير ما يجب أن يكون واقعياً ويبتعد عن واقعيته ميرزا الجانب الأخلاقي وفي

مجمل تلك العملية ينبغي ان تكون الالوان والاشكال والاحجام منسجمة وتوحد دورا مهما في العملية التصميمية¹⁵

اذ ان الاهتمام بالمحتوى الشكلي يمكن من خلاله تقييم العمل التصميمي سواء من خلال ترابطية العلاقة بين عناصر تصميم العرض المسرحي وبين تصميم الزياء، ويأتي أيضاً بسبب "الكيفية التي أدت إلى تصميم الزي بين الجانب الشكلي البنائي إلى جانب ما يمثله المضمون كعلامة تتعرف منها الحقيقة التعبيرية" التي تكون علامات تنطلق من الزي وتتعلق به، وتكون جزءاً من اكتماله¹⁶

ثانياً: مفهوم السينوغرافي:

تشير أغلب الدراسات والبحوث والمصادر المعنية بدراسة المسرح إلى أن كلمة سينوغرافيا تعود بأصولها إلى الأغريق فهي تتكون من مقطعين هما (Scene) وتعني المشهد أو المنظر (Graphic) وتعني تصوير أو رسم وبالنتيجة تكون الحصيلة المئائية لترجمة جمع هاتين الكلمتين هو تصوير المشهد بمعنى رسمه أو رسم المشهد بمعنى تصويره أو تشكيله¹⁷ ترسخ مفهوم (السينوغرافيا) انطلاقاً من فكرة توحيد مجمل عناصر العرض المسرحي، لتشكيل قوة تأثيرية على المتلقي على المستوى الجمالي وعلى مستوى نقل وإيصال خطاب العرض، فضلاً عن إنتاج معانٍ مفتوحة على فضاءات القراءة المتعددة التي تتيح للمتلقي أن يكون طرفاً فاعلاً في عملية انتاج المعنى، كون السينوغرافيا.

ف(السينوغرافيا) لا تمثل المناظر المسرحية فحسب أو الإضاءة وحدها، أو باقي العمليات الفنية الواحدة دون الأخرى، بل هو فن شامل يحوي مزيجاً متداخلاً من الفنون التشكيلية والفنون المسرحية بشتى جمالياتها، انطلاقاً من أن "العناصر الجمالية في فن المسرح تقع بين العمل المكتوب وبين العرض الفني، وفنون أخرى مشاركة حسب الحاجة، ولا يمكن اعتبار هذه الجماليات في المسرح قوانين ثابتة أو أحكام معروفة مسبقاً، بل إن هذه الجماليات فيها مشاكل كثيرة نتيجة تواجد فنون مساعدة أخرى تعمل على إمداد الشكال، المساح، للعرض، الفلة، بحملات تتناسب مع خصائص فنهما"¹⁸

كما إن مهمة السينوغرافيا ليست فن ديكور تطبيقي وعلى المصمم أن يعمل الآن لتحقيق مزيج من كل الأجزاء المكونة لعمل ناجح في المسرح،¹⁹ لذلك فإن المفاهيم الجديدة لتنظيم الفضاء المسرحي تناقضت بشكل جذري مع دور الديكور ووظيفته الوصفية البحثة وأكدت على مفهوم مسرحي موحد تلعب فيه كل عناصر العرض دوراً فعّالاً، وأصبح إعداد الفضاء المسرحي وإعطاءه مسحة تشكيلية عنصراً محركاً للعرض المسرحي. وبذلك فانها "فن جامع تضم فنوناً أخرى كالعمارة والزخرفة وتجمع فيما بينها وبין التقنية هدف تشكيل هيكل منظور والسيطرة عليه مع ابراز الوجود الانساني ومواكبة مسار الدراما وذلك بالتعديل عنها بطريقة تشكيلية فوق خشبة المسرح وعليه تحديد وظيفة السينوغرافيا في العرض، المسرح، المعاصر :

1. تعميق الفكرة الأساسية وتطويرها عبر أحداث المسرحية
 2. بناء المشاهد وتماسكها والتعبير عن مضامينها الفكرية والفنية
 3. شد المتنقى للعرض المسرحي وتنمية تذوق العرض المسرحي واحادث المتعة.

4. التحليل والاستقراء والاستنتاج والتأويل وتحريك العواطف والتفاعل مع العرض.

وهذا ما يستوجب التناغم ما بين وحدات العرض المسرحي لغرض تحقيق الصورة المسرحية المتكاملة التي هي "مركب من فن الإخراج وفن السينوغرافيا، والذي ينظم وينسق كل الجهود المشتركة في العرض المسرحي وتؤمن وحدته وتكامله الفني، فالمخرج ومصمم السينوغرافيا يشكلان وسائط مهمة بين المؤلف والممثلين من جانب، وما بين الممثلين والمترجمين من جانب آخر".²⁰

ثالثاً: تصميم الأقمشة والأزياء وعلاقتها بسينوغرافيا العرض المسرحي

تكتسب الأزياء المسرحية أهمية بالغة في التعبير الجمالي والدرامي عن الشخصية المسرحية وعن مكان الحدث وزمن وقوعه، وأيضاً دورها في تجسيد وإيصال معاني العرض المسرحي منفردة أو بالاشتراك مع العناصر السينوغرافية الأخرى، كالمنظر والإضاءة والملحقات وغيرها. كما وتساعد المتلقي على فهم طبيعة الشخصية وتكونها الاجتماعي ومركزها بصفته موصلاً طبيعياً بين شخصية الممثل الاعتيادية وبين الشخصية التي يتقمص أداؤها ويستعمل ملحقاتها.

اذ يسهم الزي أهميته في صنع الشكل المسرحي المعبر بالقيم الجمالية كونها أحد العناصر البارزة في تأسيس قوة الشكل من خلال المعنى الذي تحمله في تكوينها، فضلاً عن انه يُشكّل الفراغ المسرحي "فراغاً زمانياً، الكلمة، الموسيقى، الإضاءة، ومكاني، الممثل، المنظر، الحركة... ويعتبر الممثل من أهم عناصر تشكيل الفراغ لخشبة المسرح لحركاته المستمرة والمتدفقة"²¹ ونتيجة لهذا التدفق والحركة المستمرة، تكتسب الأزياء حيوية جماليتها من ظهورها وتنقلها في الحيز المكاني المتاح لها في حركة الممثل من والى المكان الذي ينتقل اليه. "فلكل عنصر من عناصر العرض، الحركة، اللون، الضوء والظل، أهمية تناسب مع المكانت غير المحدودة لتلك الوسائل الفنية في إنتاج تكوين مسرحي معبّر"²² لذلك اكتسبت العناصر السينوغرافية قوة التعبير الجمالي والفكري غير المحدود عن ماهية الأفكار والمعاني المطلوب إبرازها والتأكيد عليها في العرض المسرحي.

فالعلاقات التشكيلية بين عناصر الشكل المسرحي على مستوى المساحة والفضاء، تسهم بشكل فاعل في صياغة ونقل الأفكار وترجمتها من حدود النص الى فضاء العرض والشكل المرئي، فالممثل والأزياء والمنظر والإضاءة والماكياج، وغيرها من العناصر التشكيلية المكملة تداخل وتتمازج وتشترك جميعها لتجسيد الرؤية التعبيرية والخطاب الفني للعرض المسرحي من خلال مجمل مفرداتها، مثل الخط والكتلة واللون والحجم، حيث إن "الأنساق البصرية كالديكور والأزياء والإضاءة. الخ، على تبادل وظائفها، تتآزر فيما بينها على إنشاء الوحدة التشكيلية لفضاء العرض المسرحي".²³ وذلك من خلال العلاقات بين السينوغرافيا والتصميم:

1. علاقة الأقمشة والأزياء بالمنظار: يعد المنظر المسرحي الإطار التشكيلي الذي يتشكل فيه النص الدرامي بصيغة عرض مسرحي مما يتطلب توافق المنظر المسرحي شكلاً ومضموناً مع جميع عناصر التعبير والتشكيل المصاحبة من أداء تمثيلي، وأزياء مسرحية، وإضاءة، وماكياج²⁴

2. علاقة الأقمشة والأزياء بالممثل: تكتسب الأزياء المسرحية جزءاً كبيراً من جماليتها نتيجة تلك الحركة المستمرة ليشكل المعنى المراد به عبر خطاب العرض التي يقوم بها الممثل أثناء العرض المسرحي، لينتج لغة تعبيرية خاصة ومتفردة، فعناصر العرض المسرحي بمجملها "تنتج معانها الخاصة من خلال لغتها وطبيعة صياغتها الجمالية"²⁵

3. علاقة الأقمشة والأزياء بالإضاءة: وتشير الى عملية تنسيق عمل كل من مصممي المناظر والإضاءة والأزياء المسرحية من أجل خلق تناقض لوني وشكلي ما بين العناصر، لغرض إنتاج صورة مسرحية ذات مواصفات جمالية وأبعاد فنية تمنح العرض المسرحي خصوصيته وتفرده، فتشترك الإضاءة بمنظومة من العلاقات المتناهية والمتباعدة والمختلفة والمنسجمة مع عنصر الأزياء المسرحية من ناحية الألوان والأشكال المتفرودة لكل عنصر منها، وتشير هذه العلاقة عن طريق تسلیط الضوء على الأزياء وبالوانها وهي فوق خشبة المسرح والتي يتم ارتدائها من قبل الممثلين في العرض المسرحي من أجل توضيح معالمها الوظيفية والجمالية والشكلية، حيث إن "الوظيفة الأولى للضوء في العرض المسرحي هي إيضاح الأشكال والهيئات الموجودة على خشبة المسرح وتيسير رؤيتها".²⁶ اذ ان إضاءة غير متجانسة مع ألوان الأزياء تؤثر سلبياً في التكوين التعبيري للصورة النهائية لسينوغراف العرض وتأثيرها في عملية التلقي المسرحي.

فالأزياء في المسرحية ترتبط مع مجلل العناصر المرئية الفاعلة في تشكيل الفضاء المسرحي الذي تتحرك فيه الشخصيات، سواء أكان ذلك الفضاء مفتوحاً أم مغلقاً، في إطار رؤية فنية تداخل وتتفاعل فيها القيم التعبيرية والجمالية، فضلاً عن تفاعل رؤية كل من مصمم الأزياء مع رؤية المخرج المسرحي في رسم أبعاد وخطوط ذلك الفضاء، بعدما بدأ "مهنة المخرج تأخذ أهمية كبرى عندما

يصاحبه في الرؤية المسرحية المجملة (منسق السينوغرافيا)، ولكل منها رؤية شاملة عن العرض المسرحي، وعن مكان ذلك العرض وعلاقته بالجمهور²⁷ وعليه فالأزياء المسرحية تعد من العناصر الفنية التعبيرية التي تدخل دخولاً عضوياً فاعلاً ومؤثراً في تشكيل سينوغرافيا العرض المسرحي، وتحتها قيمة جمالية تعزز من الرصيد الدرامي الذي يترك أثره في المتلقي، وهو ما يسعى العرض المسرحي إلى تحقيقه عبر مجمل وحدات ومفاصل بناء خطابه الفني.

الفصل الثالث / إجراءات البحث

المنهج البحثي: اعتمد البحث المنهج الوصفي - التحليلي لكونه يعد منهجاً علمياً في تشخيص الظاهرة المبحوثة في جمع المعلومات والبيانات للإطار النظري، ومن ثم تفسيرها وتحليلها بغية التوصل إلى النتائج المحققة لأهداف البحث.

مجتمع البحث وعيته: ويتضمن القيم التعبيرية لتصاميم الأقمشة والأزياء وعلاقتها في سينوغرافيا العرض المسرحي (سجادة حمراء) ضمن مدة البحث (2000) حيث تم حصر مجتمع البحث لتصاميم اقمشة وأزياء الشخصوص _ الممثلين _ والبالغ عددها (3) أنموذجاً تصميمياً موضحاً تنوعاً لأساليب والخامات والبناء التفصيلي للزي وبما يتناسب مع الاداء التعبيري للعرض المسرحي، وبذلك يعد مجتمع البحث هو عينه وبما يتواافق مع اهداف البحث. وقد تم إعداد استمارة التحليل وتضمنت المحاور الأساسية مما تسهم في تحقيق هدف البحث، وكما يلي:

1. الوصف العام

2. سمات سينوغرافيا العرض المسرحي

3. العلاقات بين تصميم الأقمشة والأزياء وسينوغرافيا العرض

4. القيم التعبيرية لتصميم لأقمشة والأزياء المسرحية



التحليل

أنموذج رقم (1)

اولاً: الوصف العام

الخامسة: قماش مطاط.

عدد القطع: قطعة واحدة.

الألوان: الأصفر - الأحمر - الأزرق - الأخضر - الأبيض.

أعتمد مصمم الأنماذج الأسلوب الهندسي، والخيالي في تطبيق فكره بسيطة قطعة واحدة معد لعرض مسرحي حيث يعتبر من الأزياء التي لا يمكن ارتداء كملابس عادي، لكن المصمم يستعرض من خلالها مهاراته وإبداعاته بتصميم زكي يشير إلى فكرة مبتكرة جديدة من خيالية لتصميم زكي لعرض مسرحي فمن خلال هذا الأنماذج أبتعد المصمم بأفكار عن الواقع، فقد استخدم المصمم خامة ليكرا بعمل تصميم مسرحي من خلال استخدام خامة متعارفة تستخدم في عروض الأزياء المسرحية في (قطعة واحدة) بألوان مختلفة داخل فضاء تصميم قماش زكي لُشكل من خلال هذا تكوين الاحساس بالحركة والبساطة والقدرة على جذب نظر المشاهد فهي مريحة للعين التي برزت واضحاً على فضاء قماش (قطعة واحدة) حقق من خلاله الحيوية والجازبية للمتكون العام، حيث التصميم العام للزي يتأهله ليست للبيع أو الارتداء، ولكن المصمم مستعرض من خلالها عرض مسرحي معد لغرض وضيقي ابرز من خلاله المصمم مهاراته وإبداعاته وخيانه وذلك بتحقيقه فكرة استخدام خامة والوان بتصميم زكي معد للعرض المسرحي بشكل ابتكاري كأحد معايير نجاح التصميم، كما اعتمد المصمم على عناصر واسس شكل منها تكوينه التصميمي، فظهرت فاعلية العلاقات اللونية لخامة مطاط المتمثلة باللون الأزرق واللون الأخضر واللون الأحمر واللون الأبيض على أرضه باللون الأصفر مما أظهر نوع من التباين اللون محققاً الجذب، كما وحقق من خلال التكرار فـ الدوائر نوعاً من الانسجام المنتظم المتناغم لإثارة أحاسيس المشاهد ولفت انتباذه، مع تأكيد الاظهار الملمس لنوع الخامة، واحداث إيهام حركي بالقيم اللونية في بنية تصميم زكي المسرحي، والذي أضاف نوعاً من الإيقاع الحركي المتناغم لإثارة أحساس المشاهد، من خلال هذا التكوين بالإضافة إلى أن هكذا تصميم حق

خصوصيه للمصمم وفتح له المجال في تحقيق غرض جمالي وظيفي، من خلال تغيير النشرة المألوفة في تصميم الاقمشة والزياء المسرحية، فضلاً عن اهتمامها بثري حالة التجديد والإبداع بأفكار مختلفة في عالم تصاميم الزياء المسرحية. اعتمد المصمم في الأنماذج على أعطاء انطباع بالحركة وخاصة أنه استخدم شكل واحد وهو الدائرة بخامة قماش مطاط وباللون مختلف لتؤدي دوراً جمالياً مما حقق تنوعاً بصرياً يجذب عين المشاهد وذلك عن طريق التكرارات والاستمرارية أفكار بمفاهيم تعبرية جديدة في تكوين تصميم الزي حيث ولد من خلالها بعد اتصاله عبر عن مفهوم دور الممثل على أساس اعتماد المصمم الشكل البسيط والبعيد عن الأشكال غير المألوفة بل يحتوي على التراكم المعرفي، فإن حركة شكل الدوائر والوانها ادى دوراً وظيفياً في تصميم زي معد لغرض مسرحي وكان للمصمم خصوصية عبر عن فكرته بطريقة بسيطة من خلال توزيع الشكل والالوان التي استخدمت بطريقة بسيطة تتمتع

بقيم جمالية ولوئية متکاملة لتصبح جزءاً من التمثيل الواقع المؤثر في العرض المسرحي.

أنموذج رقم (2)

الخامدة: قماش ساتان.

عدد القطع: قطعتين (قميص بنطلون)

الألوان: الاسود_الابيض



أعتمد الأنماذج الكلي على فكره فيما نوع من التبسيط في التعبير، تشمل الفكرة العامة للزي والمحدد لغرض العرض المسرحي، من خلال الاستعانة بطرق أظهار للخامة المستخدمة لقماش الزي وتشكيل جديد حيث تعتبر واحدة من الوسائل التي يعمل عليها المصمم الزي لجذب ولفت انتباه المشاهد، حيث أن قماش الزي من الخامات المستخدمة في ازياء العروض المسرحية من ناحية الملمس ونوع وسمك القماش، وعمل من هذا طريقه غير مألوفة للجذب والانتباه، ومن خلال هذا ارتبط أبداع المصمم بمنظومته الفكرية والتي اعتمدها على أساس الخيال والتأمل والتجدد في التعبير، أنتج من خلال ذلك فكرة تشكيل زي مسرحي على غرار الزياء المسرحية برؤيه معاصره، حيث قام بتكوين بنية القماش بالاعتماد على عناصر واسس تصميميه ملمسه وذات تكوينات أظهرت من خلالها امتدادات طويلة للخط بأحجام وابعاد مختلفة وبرزت خطوط لحدود فاصلة لإبراز القيم التعبيرية في تكوين منسق ومتألف كون الحركة والإشارة والايقاع بشكل ستوועب تكوين الشكل، فضلاً عن اللون وقيمة الذي اعطى انطباعاً بصرياً من خلال استعمال اللون الابيض والأسود للتعبير في إظهار التكوين الكلي، حق انطباعات بصرية أبهاميّه توحى بالعمق الفضائي الناتج من اللون الاسود والابيض لأظهار الشكل وتعزيز التأثير الملمسي الإبهامي للسطح الخشنـة والناعمة كمتتحقق تقني شكلي في صفاتـه المظهرية، بالإضافة الى نوع الخامـة المتشكلـة ضمن الوحدـة الأساسية في تـكوين قـماش الـزي وذلك من خـلال تـوزيع يعتمد التوازنـ المـتمـاثـلـ في فـضاءـ قـماشـ الـزيـ بغـيةـ تـحـقـيقـ شـكـلاـ يـتسـ بـالـمـروـنةـ فيـ التـكـوـينـ العـامـ حيثـ يـوجـيـ بالـاحـتوـاءـ التـصـميـميـ والـاستـمرـاريـةـ فيـ رـبـطـ العـنـاصـرـ التـصـميـميـةـ معـ بـعـضـهاـ مـتـجـهـ نحوـ جـذـبـ المشـاهـدـ حولـ مـحـورـهاـ مـسـتـغـلـةـ بـذـلـكـ طـبـيـعـةـ المـفـرـدـاتـ وـتـأـثـيرـاتـهاـ الـمـرـئـيـةـ،ـ وـالـيـ حقـقـ منـ خـالـلـهاـ المـصـمـمـ نوعـ منـ التـمـيزـ وـالتـفـرـدـ فـ التـعـبـيرـ بـتـكـوـينـ تصـمـيمـ مـأـلـوفـ اـسـمـ بـالـاخـلـافـ قـدـمـهـاـ فـ حـلـةـ جـديـدةـ بـرـؤـيـةـ وـاقـعـيـةـ وـبـطـرـيـقـةـ غـيرـ مـأـلـوفـةـ لـجـذـبـ وـلـفـتـ أـنـتـبـاهـ المشـاهـدـ اـثنـاءـ العـرـضـ المـسـرـحـ.

وظف المصمم في هذا الأنماذج شكلاً وفق علاقات تصميمية أعتمدها فـ تـكـوـينـهـ،ـ حيثـ أـعـتـمـدـ عـلـاـقـاتـ التـقـارـبـ وـالتـجـاـوـرـ وـالتـسـلـسلـ المـتـكـرـرـ معـ التـوـسـعـ لـإـحـدـاـتـ تـرـابـطـ بـيـنـ المـفـرـدـاتـ وـبـشـكـلـ فـاعـلـ عـلـىـ تـحـقـيقـ اـسـتـمـرـارـيـةـ وـتـوـاـصـلـ بـيـنـ أـجـزـاءـ التـكـوـينـ الـذـيـ تـعـدـتـ تـكـوـينـاتـهـ المـتـرـابـطـةـ معـ بـعـضـهاـ فيـ وـحدـةـ وـاحـدةـ مـتـمـثـلـةـ بـ (ـالـطـقـمـ المـسـرـحـيـ)ـ كـمـاـ وـحـقـقـتـ فـاعـلـيـةـ عـلـاـقـةـ التـجـاـوـرـ وـالتـقـارـبـ قـوـةـ جـذـبـ منـ خـالـلـ إـظـهـارـ عـمـقـ الفـضـائـيـ إـهـامـيـ وـالـذـيـ حقـقـ أـبـعـادـ جـمـالـيـةـ لـلـمـتـكـونـ العـامـ بـإـضـافـةـ إـلـىـ التـنـوـعـ النـاشـئـ عنـ التـعـدـيـةـ

التكرارية المنتظمة التسلسلية، ومن خلال تحديد رؤية تابعية نحو التشكيل ككل. فضلاً عن أن المصمم حاول أن يتنوع من خلال تكوينات منتظمة على فضاء قماش الزي، لأحداث سحب وشد انتباه المشاهد.

أنموذج رقم (3)



الخامة: قماش مطاط.

عدد القطع: قطعة واحدة

الألوان: (درجات الأزرق_ البنى_ الأسود_ الأحمر_ البرتقالي_ الأصفر_ الأبيض)

ت تكون الوحدة التصميمية لأنموذج من مفردات نفذت بالأسلوب التجريدي باعتماد الخطوط المستقيمة غير منتظمة امتازت ب التقسيم الفضاء التصميمي لقماش الزي مما تعطي التصميم انسيابية في تكوين الشكل، حيث تمثل وحدة التكرار الأساسية من سلسلة من الخطوط الافقية المتباورة والمترابطة بالطول والسمك شكلت مسارات متكررة على فضاء قماش الزي محققة حالة التوازن بسبب أطوالها على مسافة التصميمية محققة حركة إيهامية طولية أفقية لتأثير الاحساس بالملونة والحركة أما من ناحية المعالجات اللونية فقد عزز اللون من تحقيق قوى الجذب والسحب البصري للمشاهد من خلال استعمال عدد من الألوان (درجات الأزرق، والبني والأصفر والأبيض)

والأسود والبرتقالي والاحمر على الأرضية بيضاء وهي بقيم لونية متفاوتة نوعاً ما جاءت وبما يتلاءم مع طبيعة تصميم فكرة الزي المعد للعرض المسرحي من خلال تداخل الألوان الباردة والحرارة فيمثل اللون لغة لتعبير والجمال من خلال ظهور الاشكال وظهور مدركات لونية فهو وسيلة جمالية في التصميم لأنها تعتمد المعارف

الذهنية لدى المشاهد من خلال تأثيرها على الاحساس، كما ويرتبط اللون ارتباطاً وثيقاً بما تعكسه الألوان من اضاءة ويعتمد المصمم على الموازنة في التباين ليعطي الانسجام والتكامل في تصميم قماش الزي، حيث وزعت العناصر داخل فضاء القماش بأحجام متنوعة لتناسب تبدو وكأنها اقرب الى العُن لخلق حالة الشد والانتباه لدى المشاهد مما حقق حركة داخل فضاء قماش الزي المسرحي لتحقيق الوصول للعمق الفضائي الإهامي لتعطي وظيفة جمالية من خلال العرض المسرحي.

أظهر الأنماذج التصميمي قوى جذب وانتباه للمشاهد على ضوء معادلة تصميمية منتظمة وذلك من خلال فاعلية السيطرة اللونية بين الألوان لما يمتاز به من قوة انتشارية حققت جذ المشاهد للزي المسرحي، وبذلك فان التصميم نجح جمالياً في تحقيق عملية شد انتباه المشاهد من خلال قوة الجذب الذي سببه اختلاف احجام الخطوط والتضاد اللوني المستخدم للتغيير عن الشكل المألوف، مما ساعد على تحقيق وحدة الشكل العام من خلال علاقات الترابط بين الخامسة المستخدمة مع المكون التصميمي للزي المسرحي مما جعلها متكاملة، مما حقق بعد اتصال بين العرض المسرحي والمشاهد، فالتكوين الكلي لقماش زي قطعة واحدة أبعاداً وظيفية وجمالية واضحة، فضلاً عن الناحية الفنية.

وتوصي البحث الى النتائج الآتية:

1. اعتمدت النماذج على ارسالات بصرية وبلاغية توضح القيم التعبيرية من خلال تقنيات اظهار الشكل تصميم الاقمشة وعلاقتها بالزي مبينا العلاقة الارتباطية بين سينوغرافيا العرض المسرح والتصميم والحدث وبأنواع مختلفة لجميع نماذج عينة البحث.
2. بينت النماذج البحثية دور الاسلوب التصميمي في توظيف العناصر الشكلية واللونية مبينة تفاعلية الفكرة، الحدث، تصميم الاقمشة، تصميم الزي والتي تعمل كمؤسسات المكونة للسينوغرافيا العرض المسرحي وقيمته التعبيرية الشمولية.
3. اظهرت النماذج محدودية وبساطة تصميم الاقمشة والزياء حيث اقتصرت على الشكل الهندسي (النقط والخطوط) وكذلك في استخدام اللون والقيم الضوئية العالية كالاحمر والاصفر والازرق والاخضر مما عكست صبغة تعبيرية انسجمت بشكل متوازن مع الاضاءة، المكان، الحدث، الفكرة كما في النموذج (1). في اظهر النموذج (2) استخدام اوراق الجرائد في تصميم الاقمشة مما عكست رؤيا موضوعية لفكرة العرض وعلاقتها بالحدث، حركة الممثل، الاضاءة والتي تمثل عناصر سينوغرافيا العرض المسرحي.
4. اظهرت النماذج متحقق العلاقات التعبيرية على وفق التجسيد الفني لحركة واداء الممثل والتي ارتبطت شكلاً وموضوعاً مع سينوغرافيا العرض المسرحي ن طريق البعد الاتصالي والتتجسيد الفني، فضلاً عن التباين الحركي في القيم الجمالية والوظيفية لتصميم الاقمشة في العرض المسرحي في نماذج العينة جميعها.
5. بینت النماذج علاقات تصميمية تميزت بالوضوحية في تصميم اقمشة وتصميم الزي، حيث استثمرت علاقات التجاورة والتقارب والتشابه بين الاشكال الهندسية وقيمها اللونية كما في النماذج (1، 3) واستخدام فن الشعبي (البوب ارت) كورقة الجرائد في تصميم الاقمشة كما في النموذج (2) التي احدثت تناغم القيم التعبيرية كال فكرة والمعنى والحدث مع المدرك البصري للمتلقى من جهة، وسينوغرافيا العرض المسرحي من جهة اخرى.
6. انعكست التقنيات الاظهارية للخامة الصناعية(اليكرا) التي اعتمدها المصمم بما يتوازن مع احداث المسرحية، حيث اتصف الخامات المستخدمة بالمرونة والسهولة التشكيل لاظهار تصميم الزي المكرر مع الجسم مما منحت الممثل سهولة الحركة والاداء التعبيري في العرض المسرحي.
7. تمظهرت نماذج البحث التقنيات الاظهارية لتصميم الاقمشة بالاستناد الى خامة الزي باستخدام تقنيات الطباعة بوضوحية وسهولة لاظهار تأثيرات عناصر سينوغرافيا والاندماج مع قيمة التعبيرية في العرض المسرحي.

الاستنتاجات:

1. ان القيم التعبيرية تبني على مخرجات جاهزية الفكرة وتوافقها مع تصميم الاقمشة والزياء لبناء مظهر ذو جاذبية على وفق عناصر سينوغرافيا العرض المسرحي.
2. طرحت تصاميم الاقمشة والزياء الفكرية الصميمية بشكل تميزت بالبساطة وال المباشرة لاظهار القيم التعبيرية بوضوحية الغاية منها ايصال مضمون العرض المسرحي كرسالة بصرية الى الجمهور.
3. اعتماد الاشكال الهندسية البسيطة والقيم اللونية العالية في تصميم الاقمشة قد بنيت على اساس القيم التعبيرية والوظيفية لاحادث ومضامين الفكرية فضلاً عن علاقتها المباشرة بسينوغرافيا العرض المسرحي.
4. شكلت اقمشة الزياء مألوفية اشكال المفردات الهندسية واشكال ورق الجرائد واعطاءها الأفضلية لتمثيل البعد الحقيقي التعبيري للفكرة التصميمية تدخلت معها بحركات محددة لحركة الممثل، وبذلك مثلت قوة تتكامل جمالياً ووظيفياً مع سينوغرافيا العرض المسرحي.
5. تهدف العلاقات التصميمية بين تصميم الاقمشة وبنية تصميم الزياء الى تحقيق ابعاد تعبيرية وجمالية مباشرة على وفق توزيع تقني لمفردات الاشكال مما اظهرت قدرة واسعة لتشكيل تكوينات تصميمية شكلية متعددة تعمل بدورها على تأسيس انماط حركية عملت على دعم وتأكيد الوحدة الموضوعية ومتتحقق الجذب والانتباه.

6. التركيز على فاعلية التقنيات اظهارية (الطبعاعية) في الاستخدام المادي للعناصر التي عكست معالجات فنية للمفردات التصميمية للأقمشة وخضوعها لشرطية العمل الوظيفي في التشكيل والتوظيف التفصيلي للأزياء ودورها في سينوغرافيا العرض المسرحي.

التوصيات:

1. الاهتمام بخامات الأقمشة المناسبة في تنفيذ تصاميم الأزياء وبناء فكرة الجمالية والتعبيرية لتصميم الأقمشة والأزياء والتي تعد من الأساسيات المهمة في الإخراج الفني لسينوغرافيا العرض المسرحي.
2. الاهتمام بطريقة عرض الأزياء في العروض المسرحية (العراقية) مما يؤدي إلى تأكيد وتعزيز تفعيل الاتصال البصري مع الجمهور بشكل مباشر.
3. ضرورة مراعاة الأساليب التقنية والخارجية للخامة والصفات المظهرية لتصميم الأقمشة والأزياء تتفاعل وتتكامل مع الهدف الوظيفي والتعبيرى في العرض المسرحي.
4. ضرورة مراعاة استخدامات اللون وما ينتج عنها من قيم لونية وضوئية متداخلة بالارتباط مع حركة الممثل، الحدث، الإضاءة وعناصر سينوغرافيا العرض المسرحي.

المقترحات

1. إجراء دراسة مقارنة بين تصاميم الأزياء وعلاقتها بسينوغرافيا العروض مسرحية العراقية المخصصة لمسرح الطفل.
2. إجراء دراسة تبين دور التقنيات الاظهارية للإضاءة وتأثيرها على تصاميم الأقمشة والأزياء في العروض المسرحية لايجاد صياغات حديثة متفاعلة مع مقومات سينوغرافيا العرض المسرحي.

Conclusions:

1. The expressive values are built upon the readiness of the idea and its harmony with the design of fabrics and costumes to create an appearance of visual appeal, in accordance with the scenographic elements of the theatrical performance.
2. The fabric and costume designs presented the core idea with simplicity and directness, clearly expressing the intended values and conveying the message of the theatrical performance as a visual communication to the audience.
3. The use of simple geometric shapes and high color values in fabric design was based on expressive and functional values of the dramatic events and intellectual content, as well as their direct connection with the scenography of the theatrical performance.
4. The costume fabrics embodied familiar geometric forms and newspaper-like patterns, giving them priority to represent the true expressive dimension of the design concept. These interacted with the actor's movements in a defined way, thus forming an aesthetic and functional force that integrated with the scenography of the performance.
5. The design relationships between fabric design and costume structure aimed to achieve direct expressive and aesthetic dimensions through a technical distribution of form elements. This demonstrated a wide capacity to create multiple design compositions that, in turn, established movement patterns supporting and emphasizing thematic unity and achieving attraction and attention.
6. The focus on the effectiveness of (printing) display techniques in the material use of elements reflected artistic treatments of the design components of the fabrics, subjecting them to the functional requirements of formation and detailed employment in costumes and their role within the scenography of the theatrical performance.

References:

1. Al-Aasam, Bassem, The Concept of Form in Theatrical Discourse, Qatari Journal of Arts, Baghdad, Ministry of Higher Education and Scientific Research, Volume 1, 2001.
2. Anne Sorger, Scenography of Western Theater, Trans: Nadia Kamel, Cairo, Ministry of Culture, Cairo International Festival for Experimental Theater, 2006.
3. Belkheir, Ben Latifa, the act of crossing the theatrical text onto the stage, in Al-Mustaql magazine, issue 2437, 6th edition, 2006.
4. El-Desouki, Abdel-Rahman, Modern Media in Theater Scenography, Cairo: Academy of Arts, Academy Notebooks 12, 2005.
5. Rola Roland Barthes, The Reasons for Theatrical Costume, Trans.: Shukri Al-Mabkhout, B.N., B.M., B.T.
6. Al-Saadi, Youssef Rashid Jabr, The Director's Work with the Scenic Designer in the Iraqi Theatrical Show, Master's Thesis, University of Baghdad, College of Fine Arts, Department of Dramatic Arts, 1989.
7. Salbia, Jamil, The Philosophical Dictionary, Lebanese Book House, 1979.
8. Sanader Al-Ani, Mona Al-Awadi, Introduction to Textile Design and Printing, Ministry of Higher Education and Scientific Research, Dar Al-Hikma for Printing and Publishing, Mosul, 1990.
9. Al-Amiri, Faten Ali, integration between fabric and fashion designs and the resulting relationships in the overall work, doctoral thesis, College of Fine Arts, University of Baghdad, 2005.
10. Abdel Hamid, Sami, Scenography and Theater Art, Al-Aqlam Magazine, Issue (5-6), Baghdad, Ministry of Culture, House of General Cultural Affairs, 2005.
11. Al-Aboudi, Jabbar Judi: Aesthetics of scenography in theatrical performance, Master's thesis (unpublished), University of Baghdad, College of Fine Arts, 2009.
12. Aqeel Mahdi Youssef, Al-Qurain Al-Jamali: On the Philosophy of Artistic Form, Sharjah, Department of Culture and Information, 2005.
13. Amr, Ahmed, Mohamed Farouk, expressive costume design and its plastic role in achieving the scenography of the Egyptian theatre, Journal of Architecture, Arts and Humanities, Part 5, Issue 21, P.T.
14. Al-Mani', Mani' bin Muhammad bin Ali, Values between Islam and the West (1st edition), Riyadh: Dar Al-Fadhl, 2005.
15. Muhammad al-Jubouri, the theatrical space, scenography, and the task of shaping the stage in Iraq, Al-Academy Magazine, Baghdad, College of Fine Arts, No. 46, 2005.
16. Mahmoud Jabari Hafez, Semantics of Costumes in Children's Plays, Master's Thesis, University of Baghdad, College of Fine Arts, Baghdad, 2005.
17. Marei, Hassan, Dictionary of Textile Industries Terms, translated by Anwar Mahmoud Abdel Wahed, Germany, LASIK: 1975.
18. Al-Musawi, Asaad Ati Halil, Eclecticism in Fabric and Fashion Designs for the Third Millennium, doctoral thesis, College of Fine Arts, University of Baghdad, 2020.
19. Howard, Pamela, What is Scenography, Trans. Mahmoud Kamel, Cairo: Ministry of Culture, Cairo International Festival for Experimental Theater, 2004.
20. Hilton, Julian, The Theatrical Performance Theory, Trans.: Nihad Saliha, Sharjah: Sharjah Center for Intellectual Creativity, 2001.
21. Wahba, Magdy and Kamel Al-Muhandis, Dictionary of Arabic Terms in the Language and Literature, Lebanon Library, Beirut, 1979.
22. Youssef, Aqeel Mahdi: Text and Mise-en-scene, Baghdad: (General Cultural Affairs House), 2006.
23. Youssef, Aqeel Mahdi: Laws of the Visual Language, Al-Zaman newspaper - No. 2638 (Baghdad), Al-Zaman Foundation for Press and Publishing, 3/8/2007.
24. Youssef, Fathi, Social Values Necessary for Basic Education Students, Arab Journal of Education, No. (1), Egypt, 1992.